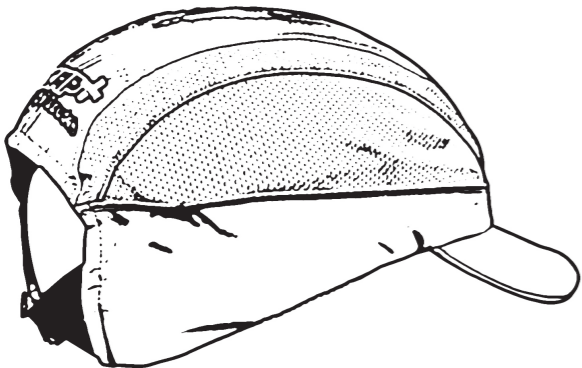


# aircap

Irudek 2000 S.L.  
Erribera Industrigunea, 8A  
ADUNA, 20150 -  
Gipuzkoa, Spain.  
Tel: +34 943 69 26 17  
E-mail: irudek@irudek.com  
web: www.irudek.com

# irudek

protection



Aitex (0161)  
Plaza Emilio, Sala, 1  
E-03801 Alcoy (Alicante) Spain

## GORRA DE PROTECCIÓN AIRCAP

**LEA ATENTAMENTE Y COMPRENDA BIEN ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE SU UTILIZACIÓN.**

*La gorra AIRCAP es conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y está en conformidad con la Norma Europea EN 812:2012.*

*La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web :*  
*<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>*

### USO

La gorra AIRCAP no protege contra los efectos derivados de la caída o proyección de objetos ni de cargas suspendidas o en movimiento. No debería utilizarse como sustituto de un casco de seguridad para la industria, especificado en la norma EN 397.

La gorra AIRCAP ha sido concebida para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o el deterioro del casquete y del arnés, si existe, incluso aunque dicho deterioro pueda no ser inmediatamente aparente, cualquier gorra que haya sido sometida a un choque importante debería ser reemplazada.

Para asegurar una protección adecuada, la gorra AIRCAP debe ajustarse a la talla de la cabeza del usuario. También se llama a la atención de los usuarios sobre el peligro que supone quitar o modificar cualquier componente original que forme parte de la gorra, exceptuando las modificaciones o supresiones recomendadas por el fabricante del mismo. La gorra AIRCAP no deberían adaptarse, en cualquier caso, para la fijación de accesorios en otra forma que no sea la recomendada por el fabricante del mismo.

No aplicar pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, a excepción de aquello que está de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

### MARCAO

IRUDEK – Identificación fabricante  
AIRCAP – Modelo  
CE – Conformidad con la Legislación Europea  
EN 812:2012 – Número de Norma Europea  
52-65cm - Tamaño de la circunferencia de la cabeza del usuario  
Año y trimestre de fabricación

### COLOCACIÓN Y AJUSTE

Para garantizar una protección adecuada, la gorra AIRCAP debe ajustarse correctamente al tamaño de la cabeza del usuario.

Los productos de protección de la cabeza están diseñados para utilizarse con la visera hacia delante y el ajuste hacia atrás.

La gorra AIRCAP se ajusta pasando la cinta a través de la hebilla en la parte trasera de la gorra hasta que se adapte a la cabeza de forma cómoda y segura, de manera que no impida la visión delantera.

### INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Es necesario verificar la gorra AIRCAP diariamente antes de cada uso para comprobar que no presenta grietas, roturas o daños.

### VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Para garantizar un rendimiento óptimo es imprescindible que todos los componentes de la gorra AIRCAP estén libres de defectos y que se guarden, mantengan y limpien correctamente.

La vida útil de la gorra AIRCAP depende de varios factores, entre otros el calor, el frío, los productos químicos, la luz solar y el uso incorrecto.

En circunstancias normales, la gorra ofrece una protección adecuada durante 5 años.

En algunos casos extremos, podría deteriorarse en un periodo de tiempo más corto. Recomendamos desechar las gorras que se usen a diario, y en el exterior, al cabo de dos años de servicio.

### LIMPIEZA

El tejido de la gorra AIRCAP se puede lavar a máquina a una temperatura máxima de 40°C con un

detergente suave. Retirar la carcasa interna del tejido de la gorra antes de lavar. No usar acondicionadores, lejías ni disolventes. La carcasa interna se debe limpiar únicamente con agua caliente y detergente suave. Después de limpiar, la carcasa y el tejido de la gorra se deben dejar secar al aire. Consultar la etiqueta interior de la gorra para ver otras instrucciones de lavado.

### PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

Para repuestos y accesorios, pueden consultar a Irudek.

### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Durante el transporte o el almacenamiento de la gorra AIRCAP, asegúrese de que no está expuesto a la luz solar directa ni en contacto con productos químicos. Guarde la gorra en un lugar en el que no pueda sufrir daños.

## BUMP CAP AIRCAP

### PLEASE READ CAREFULLY AND FULLY UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USE

*The AIRCAP cap is in compliance with PPE Regulation EU 2016/425 on PPE and is in conformity to the European Norm EN 812: 2012.*

*The declaration of conformity is available at the following internet address:*  
*<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>*

### USE

This AIRCAP bump cap does not provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving suspended loads. It should not be used instead of an industrial safety helmet specified in EN 397.

This AIRCAP bump cap is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, if fitted, and even though such damage may not be readily apparent, any bump cap subjected to severe impact should be replaced.

For adequate protection the AIRCAP bump cap must fit or be adjusted to the size of the users head. The attention of the user is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the bump cap, other than as recommended by the bump cap manufacturer. Bump cap AIRCAP should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the bump cap manufacturer.

Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels except in accordance with instructions from the manufacturer.

### MARKING

IRUDEK – Manufacturer identification  
AIRCAP – Model  
CE – Conformity to European Legislation  
EN 812:2012 – European Norm Number  
52-65cm – Size of the circumference of the user’s head  
Manufacturing Year and Month

### FITTING AND ADJUSTMENT

To ensure adequate protection, the AIRCAP bump cap must be correctly adjusted to fit the user’s head size.

Head protection products are designed to be worn with the peak at the front of the head, adjustment at the rear.

Adjustment of the AIRCAP bump cap is achieved by sliding the webbing through the buckle at the rear of the cap so that the cap fits comfortably and securely on the head, so that the peak does not obstruct forward vision.

### INSPECTION AND MAINTENANCE

The AIRCAP bump cap should be inspected daily before each use to ensure that there are no signs of cracking, break or damage.

### PRODUCT LIFETIME

To ensure optimum performance it is essential that all parts of the AIRCAP bump cap are correctly stored, maintained, cleaned and are free from defects.

The lifetime of the AIRCAP bump cap depends on many factors, including heat, cold, chemical products, sunlight and misuse.

Under normal circumstances the bump cap should offer adequate protection for 5 years.

If used under extreme circumstances deterioration may be evident in an even shorter period of time. We would recommend that if in daily use and outdoors exposure, the cap can be discarded after two years in service.

### CLEANING

The AIRCAP fabric can be washed up to a maximum temperature of 40°C with mild detergent. Remove the inner shell from the cap fabric before washing. Do not use fabric conditioners, bleaches or solvents. The inner shell should be wiped with warm water and mild detergent only. After cleaning the shell and cap fabric should be allowed to air dry. For further cleaning instructions, refer to the care label inside the cap.

### SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spares and accessories please contact Irudek.

### STORAGE AND TRANSPORTATION

During transportation or storage ensure that the AIRCAP bump cap is out of direct sunlight and not in contact with any chemicals. Store in a place that it will not become damaged in any way.

## BONÉ DE PROTEÇÃO AIRCAP

### LER COM ATENÇÃO ATÉ COMPREENDER ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE USAR

*O boné AIRCAP está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 sobre EPI e está em conformidade com a Norma Europeia EN 812: 2012.*

*A declaração de conformidade está disponível no seguinte site:*  
*<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>*

### UTILIZAÇÃO

O boné AIRCAP não protege contra os efeitos de queda ou projeção de objetos ou cargas suspensas ou em movimento. Não deve ser utilizado como substituto de um capacete de segurança para a indústria, especificado na norma EN 397.

O boné AIRCAP foi projetada para absorver a energia de um golpe destruindo ou danificando parcialmente o boné e o arnés , se houver, mesmo que tal deterioração não seja imediatamente aparente, qualquer boné que tenha sido submetida a um grande choque deve ser substituído.

Para garantir uma proteção adequada, o boné AIRCAP deve assentar bem ou tamanho da cabeça do usuário. Também é chamado à atenção dos usuários sobre o perigo de remover ou modificar qualquer componente original do boné, exceto para as modificações ou exclusões recomendadas pelo fabricante. O boné AIRCAP não deve ser adaptado, em qualquer caso, para prender acessórios de qualquer outra forma que não seja recomendada pelo fabricante.

Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas auto-adesivas, exceto o que está de acordo com as instruções do fabricante.

### MARCAÇÃO

IRUDEK – Identificação do fabricante  
AIRCAP – Modelo  
CE – Conformidade com Legislação Europeia  
EN 812: 2012 – Número padrão europeu  
52-65cm - Tamanho da circunferência da cabeça do usuário  
Ano e trimestre de fabricação

### COLOCAÇÃO E AJUSTAMENTO

Para garantir proteção adequada, o boné AIRCAP deve ser correctamente ajustado ao tamanho da cabeça do usuário.

Os produtos de proteção da cabeça são projetados para serem usados com a viseira para a frente e o ajuste para tras da cabeça.

O boné AIRCAP é ajustada passando a alça através da fivela na parte de trás o boné até que ela caiba de maneira confortável e segura na cabeça, para que não impeça a visão frontal.

### INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

É necessário verificar diariamente o boné AIRCAP antes de cada utilização para verificar se não apresenta rachaduras, quebras ou danos.

### VIDA UTIL

Para garantir o desempenho ótimo, é essencial que todos os componentes do boné AIRCAP estejam livres de defeitos e que sejam armazenados, mantidos e limpos adequadamente.

A vida útil do boné AIRCAP depende de vários fatores, incluindo calor, frio, produtos químicos, luz solar e uso incorreto.

Em circunstâncias normais, o boné oferece proteção adequada por 5 anos.

Em alguns casos extremos, pode deteriorar-se num período de tempo mais curto.

Recomendamos descartar os bonés usados diariamente e no exterior após dois anos de serviço.

### LIMPEZA

O tecido do boné AIRCAP pode ser lavado na máquina a uma temperatura máxima de 40 ° C com um detergente suave. Remova a estrutura interior do tecido do boné antes de lavar. Não use condicionadores, alvejantes ou solventes. A carcaça interna deve ser limpa somente com água quente e detergente neutro. Após a limpeza, o boné e o tecido devem ser deixados secar ao ar. Verifique a etiqueta interna do boné para outras instruções de lavagem e cuidados.

### PEÇAS DE REPOSIÇÃO E ACESSÓRIOS

Para peças de reposição e acessórios, você pode consultar a Irudek.

### ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Ao transportar ou armazenar o boné AIRCAP, verifique se ela não está exposta à luz direta do sol ou em contato com produtos químicos. Mantenha o boné em um local onde não possa ser danificada.

## BERRETTO DI PROTEZIONE AIRCAP

### IMPORTANTE

#### LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DELL'UTILIZZO

*Il berretto AIRCAP è certificato in conformità al Regolamento EU 2016/425 sui DPI e alla Normativa Europea EN 812: 2012.*

*È possibile scaricare la dichiarazione di conformità del berretto cliccando sul seguente link:*  
*<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>*

### USO

Il berretto AIRCAP non protegge dagli effetti di caduta, di proiezione di oggetti, di sospensione o spostamento di carichi. Non deve essere utilizzato come sostituto di un casco di sicurezza per l'industria, certificato secondo la Norma EN 397.

Il berretto AIRCAP è stato progettato per assorbire l'energia generata da un colpo, così da distruggere parzialmente o danneggiare il medesimo berretto, anche se tale danneggiamento potrebbe non essere immediatamente evidente. In ogni caso, se il berretto ha subito un urto importante, si raccomanda di sostituirlo.

Per garantire una protezione adeguata, il berretto AIRCAP deve adattarsi alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il berretto AIRCAP non deve mai essere utilizzato in modalità differenti da quelle raccomandate dal produttore, né deve essere adattato o modificato per collegare accessori addizionali senza la previa autorizzazione del produttore.

Non applicare sul berretto vernici, solventi o etichette adesive, ad eccezione di ciò che è conforme alle istruzioni d'uso fornite dal produttore.

### SIMBOLI

IRUDEK – Identificativo del produttore  
AIRCAP – Modello  
CE – Conformità alla Legislazione Europea  
EN 812:2012 – Numero della Norma Europea  
52-65cm – Taglia  
Mese e Anno di Fabbricazione

### ADATTAMENTO E REGOLAZIONE

Al fine di garantire un'adeguata protezione, regolare correttamente il berretto in modo che si adatti alla circonferenza della testa di colui che lo indossa. I dispositivi di protezione per la testa sono progettati per essere utilizzati con la visiera nella parte anteriore e con la regolazione in quella posteriore. Il berretto AIRCAP viene regolato facendo passare il cinturino attraverso la fibbia nella parte posteriore fino a quando il medesimo berretto si adatta comodamente alla testa ed in modo che non ostacoli la visuale.

### ISPEZIONE E MANUTENZIONE

Prima di ogni uso, ispezionare attentamente il berretto verificando che non vi siano segni di scolorimento, crepe, rotture o danni.

### DURATA DEL PRODOTTO

Per garantire l'efficienza e la durabilità del berretto AIRCAP è fondamentale che tutti i suoi componenti

siano privi di difetti e che siano conservati, mantenuti e puliti in modo corretto.

La vita utile del berretto AIRCAP dipende da diversi fattori, tra cui: temperature, sostanze chimiche, luce solare e uso improprio.

In circostanze normali, la vita utile del berretto AIRCAP è di 5 anni.

In alcuni casi estremi, il berretto potrebbe usurarsi in un periodo di tempo più breve.

Ciononostante, si consiglia di sostituire dopo due anni di uso quei berretti che vengono utilizzati in maniera frequente e intensa.

### PULIZIA

Il berretto AIRCAP può essere lavato in lavatrice ad una temperatura massima di 40 ° C con un detergente neutro e delicato. Rimuovere la struttura interna del berretto prima di lavarlo. Non usare prodotti chimici aggressivi, candeggine o solventi. La struttura interna deve essere pulita solo con acqua calda e detergente neutro. Dopo la pulizia, lasciare che il berretto si asciughi in maniera naturale in un luogo ventilato. Controllare l'etichetta interna del berretto per verificare altre istruzioni di lavaggio.

### RICAMBI E ACCESSORI

Per informazioni inerenti ai pezzi di ricambio e agli accessori del berretto AIRCAP, rivolgersi al servizio Irudek.

### STOCCAGGIO E TRASPORTO

Durante il trasporto o lo stoccaggio, assicurarsi che il berretto AIRCAP non sia esposto alla luce solare o al contatto diretto con sostanze chimiche. Conservare il berretto in un luogo sicuro dove non può essere danneggiato.

## CZAPKA OCHRONNA AIRCAP

### NINIEJSZY DOKUMENT NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I W PEŁNI PRZYSWOIĆ SOBIE ZAWARTE W NIM INFORMACJE.

*Czapka ochronna AIRCAP zgodnie z przepisami UE 2016/425 w sprawie PPE i jest zgodna z europejską normą EN 812: 2012.*

*Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej:*

*<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>*

### UŻYJ

Czapka ochronna AIRCAP nie chroni przed skutkami upuszczenia lub wystające przedmioty lub zawieszzonego ładunku lub w ruchu. To nie powinien być stosowany jako substytut hełmu ochronnego dla przemysłu, określonej w normie EN 397.

Czapka ochronna AIRCAP dzięki pochłania energii uderzenia, co powoduje częściowe zniszczenie lub uszkodzenie powłoki i więzby, jeżeli jest dobrze dopasowany. Nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne, każdy poddany uderzeniu o dużej sile powinien zostać wymieniony.

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, czapka AIRCAP powinna być dopasowana do wielkości głowy użytkownika. Nazywana jest również uwagę użytkowników o niebezpieczeństwie usuwanie lub zmiana oryginalnego część składową czapka, z wyjątkiem modyfikacji lub zalecane przez producenta. Czapka AIRCAP nie powinny w żadnym wypadku do mocowania akcesoriów w inny sposób niż jest to zalecane przez producenta.

Nie stosować do farb, klejów lub etykiety samoprzylepne, z wyjątkiem tego, co jest zgodne z zaleceniami producenta.

### OZNAKOWANIE

IRUDEK – Identyfikacja producenta  
AIRCAP - Model  
CE – Zgodność z prawodawstwem europejskim  
EN 812: 2012 – Europejski Standardowy numer  
52-65cm - Rozmiar obwodu głowy użytkownika  
Rok i kwartał produkcji

### MONTAŻ I REGULACJA

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, hełm czapka AIRCAP musi dokładnie pasować do wielkości głowy użytkownika.

Produkty do ochrony głowy należy nosić w takim daszek z przodu głowy, elementy regulacyjne z tyłu. Regulacja czapka AIRCAP polega na przesunięciu paska przez kłamek z tyłu czapki, tak aby wygodnie i pewnie spoczywał na głowie, nie zakłócał pola widzenia.

### INSPEKCJA I KONSERWACJA

Trzeba weryfikować czapka Aircap codziennie przed każdym użyciem, aby upewnić się, że żadne pęknięcia, złamania lub uszkodzenia.

### OKRES TRWAŁOŚCI

W celu zapewnienia optymalnej wydajności konieczne jest, by wszystkie części czapka AIRCAP głowicę są wolne od wad i są przechowywane, obsługiwane i wyczyszczonea.

Trwałość czapka Aircap zależy od kilku czynników ochronnego zależy od wielu, w tym chłodu, ciepła, chemikaliów, promieni słonecznych i błędnego użytkownika.

Ochronny powinien być codziennie kontrolowany pod kątem złamań, kruchości i uszkodzeń.

W normalnych warunkach czapka zapewnia odpowiednią ochronę przez 5 lat.

Jednak w skrajnych okolicznościach pogorszenie stanu produktu może być widoczne nawet po krótszym czasie.

W przypadku codziennego stosowania, zwłaszcza na zewnątrz, zalecamy wymianę hełmu po dwóch latach eksploatacji.

### CZYSZCZENIE

Tkaninę czapka AIRCAP można prać w pralce w temperaturze maksymalnie 40°C, z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie wolno używać wybielaczy ani rozpuszczalników.

Usunąć przed praniem należy wyjąć powłokę wewnętrzną.

Powłokę wewnętrzną należy przecierać szmatką zwilżoną jedynie w roztworze łagodnego detergentu i ciepłej wody.

Po czyszczeniu należy pozostawić powłokę wewnętrzną i tkaninę do wyschnięcia. Dodatkowe informacje na temat prania hełmu można znaleźć na etykietcie w jego wnętrzu.

### CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

W sprawie części zamiennych i akcesoriów można skontaktować się z firmą Irudek.

### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Podczas transportu lub przechowywania czapka AIRCAP głowicą, upewnij się, że nie jest narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub kontakt z chemikaliami. Trzymaj czapka w miejscu, w którym nie może być uszkodzona.



## ATENCIÓN

ES

ESTE NO ES UN CASCO INDUSTRIAL DE SEGURIDAD.

*La gorra AIRCAP no protege contra los efectos derivados de la caída o proyección de objetos ni de cargas suspendidas o en movimiento. No debería utilizarse como sustituto de un casco de seguridad para la industria, especificado en la norma EN 397.*

*La gorra AIRCAP ha sido concebida para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o el deterioro del casquete y del arnés, si existe, incluso aunque dicho deterioro pueda no ser inmediatamente aparente, cualquier gorra que haya sido sometida a un choque importante debería ser reemplazada.*

*Para asegurar una protección adecuada, la gorra AIRCAP debe ajustarse a la talla de la cabeza del usuario. También se llama a la atención de los usuarios sobre el peligro que supone quitar o modificar cualquier componente original que forme parte de la gorra, exceptuando las modificaciones o supresiones recomendadas por el fabricante del mismo. La gorra AIRCAP no deberían adaptarse, en cualquier caso, para la fijación de accesorios en otra forma que no sea la recomendada por el fabricante del mismo.*

*No aplicar pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, a excepción de aquello que esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante.*



## ATTENTION

GB

THIS IS NOT AN INDUSTRIAL SAFETY HELMET

*This AIRCAP bump cap does not provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving suspended loads. It should not be used instead of an industrial safety helmet specified in EN 397.*

*This AIRCAP bump cap is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, if fitted, and even though such damage may not be readily apparent, any bump cap subjected to severe impact should be replaced.*

*For adequate protection the AIRCAP bump cap must fit or be adjusted to the size of the users head. The attention of the user is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the bump cap, other than as recommended by the bump cap manufacturer. Bump cap AIRCAP should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the bump cap manufacturer.*

*Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels except in accordance with instructions from the manufacturer.*



## ATENÇÃO

PT

ESTE NÃO É UM CAPACETE DE SEGURANÇA INDUSTRIAL

*O boné AIRCAP não protege contra os efeitos de queda ou projeção de objetos ou cargas suspensas ou em movimento. Não deve ser utilizado como substituto de um capacete de segurança para a indústria, especificado na norma EN 397.*

*O boné AIRCAP foi projetada para absorver a energia de um golpe destruindo ou danificando parcialmente o boné e o arnês, se houver, mesmo que tal deterioração não seja imediatamente aparente, qualquer boné que tenha sido submetida a um grande choque deve ser substituído.*

*Para garantir uma proteção adequada, o boné AIRCAP deve assentar bem ou tamanho da cabeça do usuário. Também é chamado à atenção dos usuários sobre o perigo de remover ou modificar qualquer componente original do boné, exceto para as modificações ou exclusões recomendadas pelo fabricante. O boné AIRCAP não deve ser adaptado, em qualquer caso, para prender acessórios de qualquer outra forma que não seja recomendada pelo fabricante.*

*Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas auto-adesivas, exceto o que está de acordo com as instruções do fabricante.*



## ATTENZIONE

IT

QUESTO NON È UN CASCO DI PROTEZIONE PER USO INDUSTRIALE

*Il berretto AIRCAP non protegge dagli effetti di caduta, di proiezione di oggetti, di sospensione o spostamento di carichi. Non deve essere utilizzato come sostituto di un casco di sicurezza per l'industria, certificato secondo la Norma EN 397.*

*Il berretto AIRCAP è stato progettato per assorbire l'energia generata da un colpo, così da distruggere parzialmente o danneggiare il medesimo berretto, anche se tale danneggiamento potrebbe non essere immediatamente evidente. In ogni caso, se il berretto ha subito un urto importante, si raccomanda di sostituirlo.*

*Per garantire una protezione adeguata, il berretto AIRCAP deve adattarsi alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il berretto AIRCAP non deve mai essere utilizzato in modalità differenti da quelle raccomandate dal produttore, né deve essere adattato o modificato per collegare accessori addizionali senza la previa autorizzazione del produttore.*

*Non applicare sul berretto vernici, solventi o etichette adesive, ad eccezione di ciò che è conforme alle istruzioni d'uso fornite dal produttore.*

www.irudek.com • irudek@irudek.com • +34 943 69 26 17

www.irudek.com • irudek@irudek.com • +34 943 69 26 17

www.irudek.com • irudek@irudek.com • +34 943 69 26 17

www.irudek.com • irudek@irudek.com • +34 943 69 26 17



## UWAGA

PL

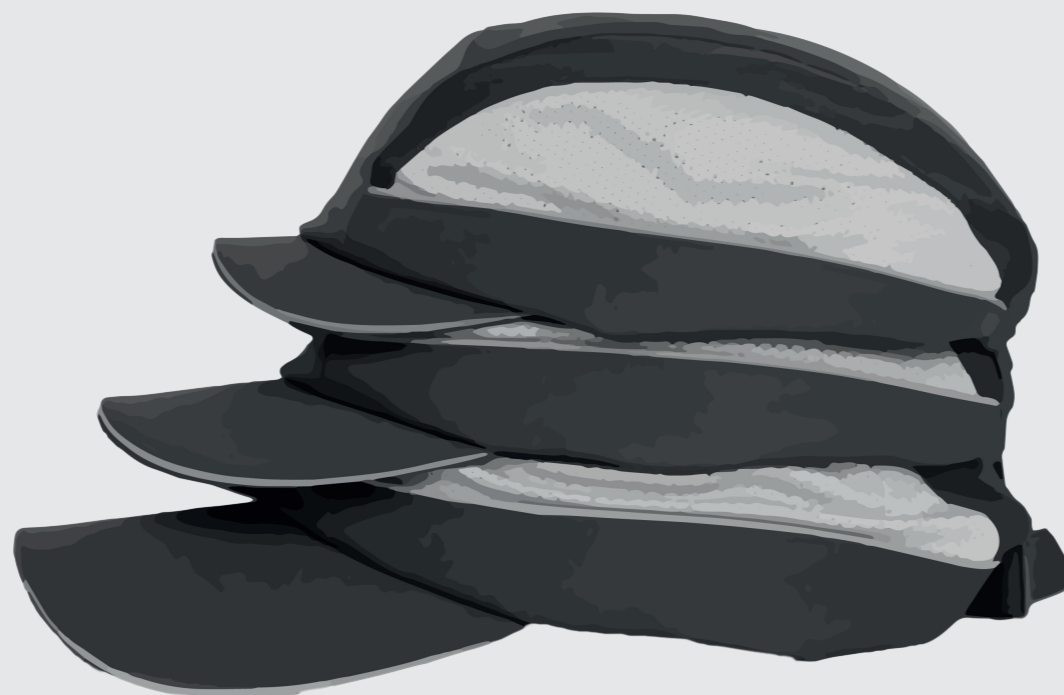
TO NIE JEST PRZEMYSŁOWY HEŁM OCHRONNY

*Czapka ochronna AIRCAP nie chroni przed skutkami upuszczenia lub wystające przedmioty lub zawieszzonego ładunku lub w ruchu. To nie powinien być stosowany jako substytut hełmu ochronnego dla przemysłu, określonej w normie EN 397.*

*Czapka ochronna AIRCAP dzięki pochłanianiu energii uderzenia, co powoduje częściowe zniszczenie lub uszkodzenie powłoki i więźby, jeżeli jest dobrze dopasowany. Nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne, każdy poddany uderzeniu o dużej sile powinien zostać wymieniony.*

*Aby zapewnić odpowiednią ochronę, czapka AIRCAP powinna być dopasowana do wielkości głowy użytkownika. Nazywana jest również uwagą użytkowników o niebezpieczeństwie usuwanie lub zmiana oryginalnego część składową czapka, z wyjątkiem modyfikacji lub zalecane przez producenta. Czapka AIRCAP nie powinny w żadnym wypadku do mocowania akcesoriów w inny sposób niż jest to zalecane przez producenta.*

*Nie stosować do farb, klejów lub etykiety samoprzylepne, z wyjątkiem tego, co jest zgodne z zaleceniami producenta.*



**irudek**  
protection

www.irudek.com • irudek@irudek.com • +34 943 69 26 17